

Trung Bắc Tân Văn

中北新聞

MỖI NGÀY RA MỘT SỐ

GIÁ MUA BÁO

Tháng 12 năm 1928	5.000
Tháng 1 năm 1929	5.000
Tháng 2 năm 1929	5.000
Tháng 3 năm 1929	5.000
Tháng 4 năm 1929	5.000
Tháng 5 năm 1929	5.000
Tháng 6 năm 1929	5.000
Tháng 7 năm 1929	5.000
Tháng 8 năm 1929	5.000
Tháng 9 năm 1929	5.000
Tháng 10 năm 1929	5.000
Tháng 11 năm 1929	5.000
Tháng 12 năm 1929	5.000

Tout les lettres destinées à l'Administration doivent être adressées au Directeur
69, Rue de la Paix, Hanoi

Publication: F. R. SCHWENK
Directeur: HUYỄN CHỈ ĐẲNG
Administrateur en chef: PHẠM VĂN HẠNH
Administrateur adjoint: NGUYỄN VĂN LÂN

Adresse télégraphique:
TRUNG BẮC TÂN VĂN HANOI
Téléphone N° 190

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux pour les annonces de longue durée.

Une seule insertion: 0.250 l'annonce.

Contrat annuel: 2.500 l'annonce.

Par contrepartie de publicité: 0.500 l'annonce.

Par contrepartie de publicité: 0.500 l'annonce.

Các nhà đại tư-bản của ta nên đề ý đến

Ở xã hội ta bây giờ, người dân cũng nghe có người than thở về nỗi vất vả của đời sống, sinh nhai khó khăn, của cuộc mưu sinh cũng nói rằng người khôn của khổ và người ít của nghèo. Câu lý mới nghe thì ai cũng cho là phải, mà xét ra cho kỹ, thì thật chưa thiết thực sự tình. Thế giới công nghiệp hóa, nhân loại càng khổ hơn, càng ngày càng nhiều, sự nhàn nhỗi của loài người càng nhiều thêm bao nhiêu, thì nghề làm ăn càng thêm phát đạt bấy nhiêu. Miền là có sản tư-bản, có con mại tinh để dỏ xát, có trí khéo để chế tạo ra cách mới, sau hết lại biết gom sức nhàn nhỗi để gây dựng ra công cuộc to thì hiểm gì mỗi lợi chưa ai lấy, nghề mới chưa ai làm, có cần gì phải tranh cướp với ai nữa.

Trước đây nói về nghề chế tạo vào khoảng năm mười lăm năm nay, nghề chế tạo ở nước ta, xem ở vùng đông đã có tiền bố, hoặc nhân dõ cũ mà sản xuất đồ diêm cho tỉnh xa thì mới bán được giá cao (như các thớt đồ diêm đã khám để ở các vùng), hoặc ở các nhà (ở thủ công dùng mà nước ta xưa kia chưa có (như các thớt đồ diêm và bát đĩa gốm sứ v.v.). Tuy chưa lấy gì làm hoa mĩ cho lắm, nhưng cũng đã vững chắc và tiện lợi cho người dùng, nếu những nhà tư-bản chịu để ý dỏ xát, thì theo cái tình huệ của người ngoại quốc, và sự cần thiết ở trong nước mình, hoặc là bày ra kiểu lạ, hoặc là chế ra đồ mới, trước là thu lấy lợi rồi mới lo mình, sau là bớt cái số tiền ngoại tiết cho người trong nước.

Thứ nói về việc khai hoang: nước ta lập quốc về nghề nông, sinh kế của nhân dân và tài nguyên ở trong nước, đến trồng vào nghề làm ruộng. Hiện nay ở xứ Bắc kỳ và ở xứ Trung kỳ, đất hoang bỏ bãi còn nhiều, chỉ cần là mỗi lợi, mà giới đất để dành riêng cho ta đó. Nếu những nhà tư-bản, đã có chí khí to lớn, lại biết suy tính rộng xa, buổi đầu dành chi một nhọc nhằn tốn kém, gây dựng cho thành công cuộc, để thu mỗi lợi to tát lâu dài về sau, thì lo gì lại để đất hoang cho người khác, sinh kế của nhân dân càng ngày thêm rộng rãi, tài nguyên ở trong nước càng ngày thêm dồi dào, đến nỗi không dỏ xát sinh lợi về cái buổi thực nghiệp cạnh tranh rất kịch liệt này.

Ở nước ta bây giờ, tuy lợi mưu sinh hãy còn vụng vè, nghề kỹ xảo chưa được tinh tiến, mà

khí dụng và phục sức vẫn phải dùng ngoại hóa nhiều, đồ của mình thì phần nhiều hãy còn thiếu thốn, hoặc là có mà chưa được tiện lợi cho người dùng, và những nơi đáng kỳ vọng mong quanh, với người chưa từng đến, lợi đất chưa ai đào bới bao giờ. Cái khôn vi những nhà tư bản ta phần nhiều không có trí thức, không có can đảm, chỉ bo bo giữ lấy đồng tiền, không biết suy tính rộng xa, không biết lợi dụng đồng tiền để làm công cuộc to lớn. Nói về công nghệ thì không chịu dùng ý tưởng để suy xét, cái gì chưa có thì làm mới thêm ra, cái gì có mà còn vụng, thì sửa sang lại cho thích dụng, chỉ thấy cái gì người khác đã làm mà có lợi, thì đua nhau mà làm, để tranh cướp mỗi lợi nhỏ mọn ở trước mắt. Nói về việc làm ruộng, thì mua chuộc lấy ruộng ở trong làng, hay là tìm kiếm ở những nơi phụ cận, những người có chí làm giàu hơn nữa, thì cũng thành tựu ở mấy tỉnh Trung châu, chứ chưa thấy mấy người có tâm tìm mua ruộng đã diêm để cho khi ruộng lớn, biết suy tính kỹ càng, không sợ tốn kém, không quên nhọc nhằn, vất vả của cái đi khai thác những đất hoang v.v. ở trên ruộng dưới biển, thì có mong gì mỗi lợi tự nhiên của giới đất một ngày một nhiều thêm ra, mà quốc kế dỏ xát sinh công ngày càng thêm phong phú.

Kia xem như các nước phát cường, kỹ nghệ đã vươn cao là thế nào, thì mỗi người ta vẫn có dụng tâm suy nghĩ, phục sức thì may nỉ này mai mới khác, khí dụng thì người này chế ra cách này, người khác lại bày ra cách khác, tùy cái tình huệ thích của loài người, mà thay đổi mỗi lúc luôn luôn, khiến cho tình lợi càng tăng, xáo lại càng xáo, số tiền thu lại càng rộng, mà mỗi lợi thu về lại càng to. Còn về địa lợi, thì đất trong nước mà mang đã hết, lại còn mơ tưởng kiếm tìm ở ngoài biển, mà đến tận giới nam bắc, mà rừng thẳm đường xa nh lý họ loài người. Người mình cũng có xáo to về tình tâm, không đến nỗi vùng đất gì cho lắm; bây giờ lối giao thông đã thông lợi, cách vận tải đã dễ dàng, sự đi lại cũng không phải nhiều khó khăn như trước, thì mà thực nghiệp vẫn chưa thấy chấn hưng, cách sinh tồn của nhân dân vẫn còn eo hẹp, chẳng phải là tại những nhà tư-bản ta phần nhiều biếng lười, không chịu dụng công suy xét, lại phần nhiều nhát nhát, không dám có gan đi tìm mỗi lợi to đư. Xin nhắc đến

Vô-tuyên-diện

Nước Pháp
Ngày 24 Décembre 1928

88 chỉ thị tại nghị-lập nghị-viện
Nguyên-lập nghị-viện để nghị-viện
để chỉ thị của bộ nông-phúc.
Trong khi bàn về chỉ thị của bộ
thực địa quan (bộ nông-phúc) thuộc
địa là M. Maginot có nói ông có ý
muốn khai công các công-trại lớn.
Về việc bồi thường bằng trái khoán
thì M. Maginot nói là chỉ 440 triệu
5,58 / tỷ chỉ thời hạn hoàn trả.
Sau nguyên-lập nghị-viện lại mở
chuyến đi (chỉ-thị) của nghị-viện.

Nước Ý
Tin buồn về quan thống-chế Cadorna
Quan đại sứ nước Pháp Brumach
đã thay mặt chính-phủ Pháp
đến chia buồn với Tổng-vấn và quan
thống-chế Cadorna về việc quan
thống-chế Cadorna tạ thế.

Hoa-kỳ
Cái vấn đề bồi thường
Báo Chicago Tribune cũng đã nêu
vấn đề bồi thường về việc bồi
hào về cái vấn đề bồi thường. Nếu
không bồi thường cho Hoa-kỳ về
cuộc nội chiến, thì tại Âu-châu phải
chọn lấy các nhà giảm-giảm Hoa-kỳ.
Sau lại nói rằng Hoa-kỳ và nước
Đức tự nguyện cho các giảm-giảm ở
Hoa-kỳ, như vậy nghĩa là Hoa-kỳ
không muốn cho cái vấn đề bồi
thường là vào cái vấn đề bồi thường
Đông-miền.

Tin về quan tổng thống mới Hoover
Báo chí quốc gia đang thông báo
đã đi Florida Công chúng hoan-ho
chào đón.

Nhật-bản
Nghị-viện
Nghị-viện được triệu tập đến hôm
nay, họp lý hội-dịch thứ 66, kỳ hội
đồng khai nghị định vào ngày thứ tư.

Bảng lao động thôn-dân
Chính-phủ Nhật bản đã ra lệnh
tấn hành đăng ký lao động ở Đông
Đông-Đông.

A.R.L.P.

thời triết Tào: « Nghề công có
tinh tiến, hi nghề thương mại
phát đạt, nghề thương mại phát
đạt, thì trong nước mới giàu,
và sau này mới có: « Có gan làm
giàu », thì đương kinh tế của
nước nhà sau này mới có phần
trông mong được vậy.

H. T. B.

Việc sửa đổi chữ

quốc-gữ mới

Danh-sách những ngài biểu
đồng-tinh.
(Tiếp theo)
Danh hiệu các ngài kể ra sau
đây, ông thì viết theo lối mới
ông thì viết lối cũ, cũng là có lẽ
cả. Xin có như trong thư mà
đang.

A 201. Phạm-trị-Dào, dactylographe chez M. le Tuteur
Kiến-an.
A 202. Hoàng-naf-Báu, Sergeant
de première classe, comptable
de la garde indigène à Son-tay.

A 203. Trần-thuy-Ứng, gerant
des P. T. T. phủ Bà phước.
A 204. Đỗ-vân-Nhà, surveillant
des P. T. T. phủ Bà phước.
D 205. Lê-tân-Lưu, secrétaire
des D & R à Dégi, par Phumy
(Annam).

D 206. Vuu-vân-Tu-ông, chez
Mon-hoang Việt-lí.
C 207. Lê-quy-Trinh, P & T.
Bénhiệp (Tonkin).

C 208. Nguyễn-xuân - xuân
Phu-ông, instituteur Ecole
Đông-thành, huyện Hiệp-hoạt
Bacgiang.

D 209. Bế-ch-Bông, inst tuteur
à l'Ecole de plein exercice de
Nước-hai, Cao-bang.
D 210. Nguyễn-vân-trung - Hanj,
Instituteur, Ecole Tây-tu, phủ
Hoài-dức, Hadong.

C 211. Nguyễn-v - phuoc Dêw
giao hoc phu Thuong-thanh
Bacbinh.

C 212. Trần-thế-Hanh, Entre-
preneur Campha-Mé.
A 213. Hoàng-t - thie - Dzucq, 3
rue des voiles Hanoi.

A 214. Văn-hat, Hoang-fa-nguoc-
Binhi, Etudiant 3 rue des Voies.
C 215. Lê-thanh-Giai, négociant
à Bach học par Viêt-lí.

D 216. Trần-thi-Mi, 297 Pra-
tu Nam Sapatham, Bangkok.
G 217. Da-ngim - Danz, mai-
son Nestlé Haiphong.
C 218. Nguyễn-v-hu-uw Nghê
đoig nhất-tho-lai-g o'z co' linh
khôc-xanh, So'na.

A 219. Tiêt-xuân Vinh, 58 rue
Maréchal Foch, Namdinh.

A 220. Tiêt-ngoc-Hiên, 58 rue
Maréchal Foch, Namdinh.

A 221. Tiêt-ngoc-Lyên, rue
Phu-vinh, Phat-diêm.

A 222. Dôw-manh-Danz, élève
4ème année collège Namdinh.

A 223. Dôw-trung-Canh, élève
4ème année collège Namdinh.

A 224. Dôw-thu-ông-Huân, élève
trung cấp ở Bacj Namdinh.

A 225. Phạm - gia - Hoiq,
trung cấp ở Bacj Namdinh.

A 226. Phạm - siv - Hiệpq,
trung cấp ở Bacj Namdinh.

(Còn nữa)

Một nhà máy điện kỳ-khởi

Tại miền gần Núi-núi và ở có
lưu lượng nước rất nhiều, nên
đây là một nhà máy điện kỳ-khởi.
Nhà máy này có công suất 300.000
máwatts, là một nhà máy điện kỳ-khởi.
Nhà máy này có công suất 300.000
máwatts, là một nhà máy điện kỳ-khởi.
Nhà máy này có công suất 300.000
máwatts, là một nhà máy điện kỳ-khởi.

Việc Trung-hoa

Ngày 21 Décembre 1928

Tra xét cái án phá nhà
Vương-chính-Binh

Chính-phủ Quốc-dân Việt 14
có lệnh rằng: Ngày 15 tháng 12
nghiệp ở thủ đô, có tập họp dân chúng
để hành động theo chủ nghĩa. Đang
cái thời đại tiến hóa phải gặp sự
về việc ngoại-giao, bao nhiêu nhân
việc vận động để ngoại giao nhân-
dân, chính-phủ đều cho là do ở tầm
lòng những nhà yêu nước, nên đã
cho họ đi học ở nước ngoài, và sau
đó, vậy mà không biết công việc thế
nào, không xáo trộn gì làm việc này
nào, chỉ thấy họ làm việc này, họ
tuyệt nhiên đi hành động theo chủ nghĩa
trung-hoa, và sau này mới có phần
trông mong được vậy.

Ngày 20 Décembre 1928
3-1. Vinh-viêm 67.03
5-1. 1015-1916 66.85

11a đường số. - Vì sau ở đường
số 21 (đang Nam định) đang mở đường
qua đến đi và đường đi về
10 địa điểm (đang Nam định) phải
đi về đường số.

Trong ngoại cảnh trị. - M. G. m.
bened Simeone, phó chủ trị huyện
núi, phó chủ tỉnh Bắc, nay đi
Cao-bang.

M. Mito, phó chủ trị huyện, nay
đi về Bắc-an-binh.

M. Sallenset, de Sourdral, công
sứ trưởng ngoại, nay đi về Bắc-an,
thay M. Simeone về Bắc-an.

M. Dubo, chủ trị huyện, nay
đi về Bắc-an, phó trưởng.

thời kỳ việc ngoại giao rất là trọng-
yếu, mong có gặp nhau lấy cái tránh
nhầm lẫn.

Gặp tại Kỳ Bô-ban-dân cũng đến
từng bộ yết kiến Trưởng-giới-Thập,
cũng hết sức yên ổn và vui vẻ và
không có gì đáng nhẽ nhẽ. Hiện
Vương đại nghị lại không thể
chưa nữa.

C. n. rằng ngày 16 nhà Vương-
chính-Binh lại bị phá, lấy người
bị hại.

Việc đổi cơ ở Đông-an-tỉnh
Núi-núi và ở có lưu lượng nước rất
nhiều, nên đây là một nhà máy điện kỳ-khởi.

Chính-phủ Quốc-dân được tin báo
là một nhà máy điện kỳ-khởi, nên
đã cho họ đi học ở nước ngoài, và sau
đó, vậy mà không biết công việc thế
nào, không xáo trộn gì làm việc này
nào, chỉ thấy họ làm việc này, họ
tuyệt nhiên đi hành động theo chủ nghĩa
trung-hoa, và sau này mới có phần
trông mong được vậy.

(Dịch báo Tân)

VIỆC HANOI

Thời: H1

7 giờ	22 độ
15 giờ	25 độ

Giá theo giờ:

Giao hàng nhất, một tạ	10.80
nhỏ,	9.50
hà,	8.80
Thức hàng nhất,	6.80
hấp nhất,	6.80

Giá bán: 22 độ ngày 27 Décembre
1928, giá bán ở khu Nhà nước định
là 12.80.

Khoảng giá quốc gia:

3-1. hoàn dân	80.55
3-1-1. hoàn dân	95.85
4-1. vận vận 1917	80.65
4-1. " " 1918	81.65
5-1. " " 1920	102.10
5-1. hoàn dân 1920	100.95
4-1. " " 1920	123.00

Ngày 20 Décembre 1928
3-1. Vinh-viêm 67.03
5-1. 1015-1916 66.85

11a đường số. - Vì sau ở đường
số 21 (đang Nam định) đang mở đường
qua đến đi và đường đi về
10 địa điểm (đang Nam định) phải
đi về đường số.

Trong ngoại cảnh trị. - M. G. m.
bened Simeone, phó chủ trị huyện
núi, phó chủ tỉnh Bắc, nay đi
Cao-bang.

M. Mito, phó chủ trị huyện, nay
đi về Bắc-an-binh.

M. Sallenset, de Sourdral, công
sứ trưởng ngoại, nay đi về Bắc-an,
thay M. Simeone về Bắc-an.

M. Dubo, chủ trị huyện, nay
đi về Bắc-an, phó trưởng.

Tên An Định binh. - Hôm nay tên
An Định binh xé những việc của nhà:
Việc dân cướp và giữ người ở Nam-
cây. - Việc là Yang-chi-Quy, Yang-
Lục và Han-hat-Thang là người
Khánh an việc dân cướp và giữ người
ở Monqy, thì tên An Định binh hôm
nay về An thì nhất sự sang năm vì
thiếu thiếu người làm công việc
việc này, nhất là N. Văn-Xa chủ
thuyền mới cướp là người mang cốt
yến.

Việc ta đánh nhau với Khôc ở
Haiphong. - Ngày 22 tháng 9 năm

Sirop TREKAL
Khởi họ

Pharmacie MARIÉ



Xà-phòng Cadum

Một thứ xà-phòng tinh hảo mà không có chất rất da như xà-phòng Cadum rất cần để giữ vệ-sinh cho ngoài da.

Dùng nó lại còn lợi nữa, vì rằng nó không thấm nước, nó khô mãi cho nên dùng được đến hết, không phí phạm chút nào.

Urocedrol Gallo

Thuốc mới trừ bệnh lậu, chề bằng Essence de Cédrus Atlantica. Tốt hơn các thứ thuốc dân-hương không bao giờ làm đau thận, và trị bệnh rất chóng.

BÁN TẠI:

Hanoi, hiệu Chassagné.
Haiphong, hiệu Brousmiche.



Trước khi tới Annam các quý khách nên tới hội Etablissements Indophono mà mua những đĩa hát tiếng ta đủ các điệu hát thật hay hiệu Victor bán đại giảm giá, mỗi đĩa chỉ có 0\$50.

ETABLISSEMENTS INDOPHONO
58, Rue Paul Bert, Hanoi

THUỐC NHỨC ĐẦU "ASPIRINE" DES USINES DU RHONE



CHỮA KHỎI:
NHỨC ĐẦU
BỆNH CẢM
BỆNH GHÍP
CÁC CHỨNG ĐẦU NHỨC

Thuốc này tác dụng là công hiệu hơn cũng chớ tin

NHÂN KÝ TÊN HIỆU
"USINES DU RHONE"
mới chắc là được thuốc bảo chủ tinh sản và công hiệu

1207

CHU' TON!

si thuốc ngừa ngừa nhè thân
CHO KHỎI ĐAU
KHUẤT LẠ
Khan cổ, đau đóc giơng,
yếu tim, đau phổi
thì chỉ có ngừa THUỐC ĐƠN

VALDA

Hội thể đã thông mà lại được
Khan cổ, đau đóc giơng,
yếu tim, đau phổi
thì chỉ có ngừa THUỐC ĐƠN

Thì cũng Khỏi lo đau
Còn có đau:
Sỏi, Khan cổ, Khao tiểu,
nóng lạnh chướng là họ
thì cũng có ngừa THUỐC

PASTILLES VALDA

ngậm thơm hơi rất thơm.
Mà phải nhớ mua thứ thuốc
đó mới linh nghiệm
Coi cho kỹ trên nắp hộp
có hiệu chữ

VALDA

MỚI THIẾT PHẢI

CHÈ 寧泰

Quý-khách muốn xơi
thứ chè quanh năm thơm
ngon, xin lưu-tâm chiều-
cổ xơi chè chính-hiệu
NINH-THAI thời quý-
khách sẽ được mãn-ý.

NINH-THAI

10, Rue des Cantonnais, Hanoi
164, Phố Khách, Haiphong
78, Phố hàng Trống, Nam-dinh

MỘT CAI NẠN GUM GHE

Vừa rồi có một người Nam, xuất-canh
chứng dãi mủi tuổi, chẳng biết đi lũng
hàng thế nào, đâm ngay vào đường xe-
tê, thành thử bị xe-lưu chết phôi.

Chân tay bị xe nghiền sát rồi cả ra
tên mình mẩy thì bị xe ra-tên-tên lũng
ninh, rồi thôi ra đến mấy trăm thước.
Sau khi khám xong mới biết rằng người
thưa-nhân ấy bị một kim cái tên kim
cây không trông thấy đâm xe-lưu tới nơi,
thành thử mới đến nỗi thế.

Những cái nạn như thế, thật đáng xối
xe biết là bao nhiêu, nhất là một người
con trai trẻ như vậy mà anh mất đi kìm-
cát như kia, để đến nỗi gây nên cái
khốn nạn ấy, thật đáng thương tâm
lắm thay! Mà xe ra-nghen nhận của
cái hiểm-trung, chẳng qua chỉ bởi không
biết giữ gìn con mắt nên mới mới kim,
mới đâm ra làm Tay nhien, từ nay mà
muốn, tránh khỏi những cái nạn như
thế, thì cũng rất dễ mà chẳng tốn kém là
bao.

THUỐC SIROP NOFAL

Thuốc SIROP NOFAL làm tan băng
chất thuốc rất tốt, lại còn rất kỳ-công,
nên có đủ các tính chất bệnh rất hiểm-
hiệu và dùng vào hàng thuốc rất tốt như
đi trị các bệnh như là:

HO
BỘ GIỜ
GHIP (Gồm thiên-thời).
PEN

là loại là rất nhiều các chứng bệnh và
nguyên nhân. Các chứng bệnh như sau:
thở hổ hổn, các chứng bệnh như sau:
thở hổ hổn, các chứng bệnh như sau:
thở hổ hổn, các chứng bệnh như sau:

Thuốc SIROP NOFAL ở các nhà
rẻ và các nhà thuốc đều có bán, dùng
theo các hướng dẫn của nhà sản xuất.

AGENTS D'ANNONCES EN EUROPE
L. MAYENCE & C^e
DAVIGNON, BOURDET & C^e, Succ^e
2, Rue Tranchet, PARIS
12, 23, 25, Ladgates Hill, LONDRES

GÂY MÔN

Thuốc
SIROP DE DESCHIENS
có huyết bổ

Làm cho Sung túc máu men, kỳ là một vị thuốc của các Lôngguy trị bệnh
Thước này hiệu nghiệm từ lâu rồi, các nhà thuốc và bệnh viện đều dùng nó.

SỮA BÒ HIỆU BERNA

là
thứ đồ ăn nhứt bỏ
cho người lớn
và trẻ-con.

Sữa nguyên-chất làm tại xứ Thụy-si

Bán tại: L'Union Commerciale Indochinoise et
Africaine Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy,
Thái-bình, Yunnanfou, Tourane, Huế, Qui-nhơn,
Nha-trang, Đồng-hới, Thủ-xá, Saigon, Pnom Penh.
3007

Hiệu bảo-chế J. BLANC

L. BLANC kè-nghiep

Lập từ năm 1886, là thường gọi là hiệu thuốc Lập-lãng
ở phố Trung-liên (Rue Paul Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
Giấy nói số 68

NÊN ĐẾN ĐÓ MÀ FÓI:

GENO KOLA COCA. — Rượu bô để cho những người ốm và
đàn bà ở cũ. Một litre: 2\$40

ELIXIR HISTOGENIQUE. — Thuốc nước. Một chai: 1\$95

GRANULE HISTOGENIQUE. — Thuốc hạt. Một chai: 1\$95

Đều là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghíp và các bệnh đau
phối rất hay, người lớn trẻ con đều dùng được.

SIROP D'HEMOGLOBINE SOLUBLE. — Thuốc trị bệnh hao mòn
xanh xao rất là thần hiệu. Mỗi lít (trước khi ăn cơm,
uống 3 hay 4 muỗng. Một chai: 1\$95

GOUTTES NOTAL, Circulation du Sang. — Thuốc làm cho mạch
máu chạy đều. Một chai: 0\$50

Ái ở xa có cần hỏi gì cứ viết thư về, bèn hiệu xin trả lời ngay
Tiền gửi hàng phân người mua phải chia 0\$03

Những ai yếu ống-phổi

Nếu biết bảo hộ máy hô-hấp, thì không sợ gì rét, mưa,
xương Bô-bô không phải là bận nhiều áo, hay là dùng
những đồ bọc cổ, nhưng là làm cho ống-phổi, và buồng phổi
có những thuốc trẻ-trang bảo-hộ. Vậy mà chỉ có thuốc:

GOUDRON GUYOT

chính-hiệu là có thể thấm-thấm vào bộ máy hô-hấp, mà hô-
hấp được chắc-chắn. Dùng thuốc kỳ gì được sự yên
và bệnh ho, và trẻ được các bệnh mới hay cũ, của bộ
máy hô hấp. Có khi lại ngứa-ngứa được cả ho lao nữa.

Đổi lấy thứ GOUDRON GUYOT thực hiệu (củe,
viên, hoặc bánh). Thứ nào cũng có ghi hiệu
hà sắc, tím, xanh, đỏ, và để tên hiệu Maison
FRÈRE 19, Rue Jacob, PARIS. Chớ mua các thứ
bất chừng làm giống thứ thuốc này.



Hiệu bảo-chế nào cũng có

GRANDS MAGASINS RÉUNIS

PHỐ PAUL-BERT — HANOI

Même M^{re} à Saigon: GRANDS MAGASINS CHARNER

Trong những buổi đại-hàn

MỘT THỨ ĐÓ ẨM!

VAI VELOUTINE

giá hạ lạ lùng:

0\$39

một thước

Hỏi ở chỗ bán đồ dệt

Trung Bắc Tân Văn

Luoi